

Group Stage – GROUP A – Match 1
 Saturday, July 12, 2008 – 8 p.m. ET
 RFK Memorial Stadium, Washington, D.C.



D.C. UNITED

1	Zach Wells	GK	27
2	Gonzalo Peralta	DF	27
4	Marc Burch	DF	24
5	Quavas Kirk	FW	20
6	Domenic Mediate	MD	26
7	Fred	MD	28
10	Marcelo Gallardo	MD	32
11	Luciano Emilio	FW	29
12	Jose Carvallo	GK	22
13	Jeremy Barlow	MD	22
14	Ben Olsen	MD	31
15	Rod Dyachenko	FW	24
16	Dan Stratford	MD	23
17	Dane Murphy	MD	22
18	Devon McTavish	MD	23
19	Clyde Simms	MD	25
20	Mike Zaher	DF	22
21	Pat Carroll	DF	22
22	Ryan Cordeiro	MD	22
23	Gonzalo Martinez	DF	32
24	Jeff Carroll	MD	24
25	Santino Quaranta	FW	23
26	Bryan Namoff	DF	29
28	Craig Thompson	MF	22
30	Francis Doe	FW	22
40	James Thorpe	GK	23
99	Jaime Moreno	FW	34



CD GUADALAJARA

1	Luis Ernesto Michel	GK	28
2	Arturo Javier Ledesma Pérez	DF	20
3	Juan Antonio Ocampo	DF	19
4	Héctor Reynoso	DF	27
5	Patricio Araujo	MD	20
6	Omar Esparza	DF	20
7	Gonzalo Pineda	MD	25
8	Marco Jhonfai Fabián de la Mora	MD	18
9	Omar Arellano Riverón	FW	21
10	Alberto Medina	MD	25
11	Ramón Morales	MD	32
13	Sergio Ávila	MD	22
14	Javier Hernández	FW	20
15	Jesús Padilla	FW	21
16	Edgar Iván Solís	DF	21
17	José Antonio Olvera	DF	22
18	Xavier Iván Baez	MD	20
19	Jonny Magallón	DF	26
20	Edgar Mejía	MD	19
21	Sergio Santana	FW	28
23	Antonio Salazar	FW	19
25	Sergio Rodríguez	GK	22
28	Julio Nava	MD	18
31	Liborio Vicente Sanchez	GK	18
33	Mario de Luna	DF	20
38	Alejandro Galvan	MD	21
40	Jorge Adrián Cárdenas	FW	19
41	Mitchel Oviedo	MD	20
42	Jesus Eduardo Rivera	DF	21
48	Ulises Davila	DF	17

HEAD COACH: Tom Soehn

DIRECTOR TECNICO: Efraín Garcia

number/numero | name/nombre | position/posición | age/edad
 FW = forwards/delanteros | MD = midfielders/mediocampistas | DF = defenders/defensas | GK = goalkeepers/porteros

Group Stage – GROUP A – Match 1
 Saturday, July 12, 2008 – 8 p.m. ET
 RFK Memorial Stadium, Washington, D.C.



D.C. UNITED

CD GUADALAJARA

REFEREE: Walter Quesada (CRC)
 ASSISTANT REFEREES: Marvin Ramirez Carballo (CRC); Luis Roman Zumbado (CRC)
 FOURTH OFFICIAL: Alex Prus (USA)

MATCH BACKGROUND

Date	Match	Res	GROUP A	P	G	W	D	L	F	A	+/-
12.07.08	D.C. United – CD Guadalajara	(20:00)	Atlante FC								
12.07.08	Houston Dynamo – Atlante FC	(22:00)	D.C. United								
15.07.08	D.C. United – Atlante FC	(20:00)	CD Guadalajara								
15.07.08	Houston Dynamo – Guadalajara	(22:00)	Houston Dynamo								
19.07.08	D.C. United – Houston Dynamo	(20:00)									
19.07.08	Atlante FC – CD Guadalajara	(22:00)									

Date	Match	Res	GROUP B	P	J	G	E	P	F	C	+/-
13.07.08	N.E. Revolution – Santos Laguna	(20:00)	Chivas USA								
13.07.08	Chivas USA – Pachuca CF	(22:00)	N.E. Revolution								
16.07.08	N.E. Revolution – Pachuca CF	(20:00)	Pachuca CF								
16.07.08	Chivas USA – Santos Laguna	(22:00)	Santos Laguna								
20.07.08	Chivas USA – N.E. Revolution	(20:00)									
20.07.08	Santos Laguna – Pachuca CF	(22:00)									

The two most decorated clubs in their respective leagues kick off the second edition of SuperLiga when D.C. United takes on CD Guadalajara at RFK Stadium. D.C. United has won four MLS Cup titles and 11 major honors in all, including becoming the first U.S. club ever to win the CONCACAF Champions' Cup. Chivas have won a record 11 Mexican championships and the first-ever CONCACAF Champions' Cup. The teams are no strangers to each other in international play, having met twice in 2007, Chivas advancing on both occasions.

Dos de los clubes más laureados en sus respectivas ligas arrancan con la segunda edición de SuperLiga cuando D.C. United se enfrente a CD Guadalajara en el RFK Stadium. D.C. United ha ganado cuatro títulos de la Copa MLS y 11 trofeos en total, lo que incluye el ser el primer club de los Estados Unidos en ganar la Copa de Campeones CONCACAF. Chivas ha ganado un total de 11 títulos en el campeonato mexicano y es el primer club de esa nacionalidad en ganar la Copa de Campeones CONCACAF. Los clubes no son extraños entre sí mismos en partidos internacionales, habiéndose enfrentado dos veces en 2007 y cuyos triunfos fueron de Chivas.

State of Play: Group A | Estado de juego: Grupo A

Also this evening, Houston Dynamo and Atlante FC will begin their SuperLiga campaign when they face each other at Robertson Stadium. On July 15, the MLS and Primera División sides will exchange, as D.C. United will take on Atlante FC and CD Guadalajara will travel to Houston to face the Dynamo. On August 1, the group stage will conclude when D.C. United plays host to the Houston Dynamo and Atlante FC and CD Guadalajara play at Buck Shaw Stadium in Santa Clara, Calif.

Esta noche, Houston Dynamo y Atlante FC iniciarán sus campañas en SuperLiga cuando se enfrenten en el Robertson Stadium. El 15 de julio, los bandos de la MLS y la Primera División se intercambiarán ya que D.C. United se enfrentará al Atlante FC y CD Guadalajara viajará a Houston para enfrentar al Dynamo. El 1 de agosto, la fase de grupos concluirá cuando D.C. United reciba de local al Houston Dynamo y Atlante FC rivalice ante CD Guadalajara en el Buck Shaw Stadium en Santa Clara, Calif.

D.C. United

One of the most experienced international campaigners in Major League Soccer, D.C. United begin play in SuperLiga as one of the hottest teams in the event. United are riding a four-game winning streak in league play and haven't lost in eight games in all competitions. United sit in third place in the Eastern Conference with 22 points from 15 matches. Leading the charge has been Brazilian striker Luciano Emilio, last year's MLS Golden Boot winner with 20 goals, who has scored nine goals in the last six league games to give him 10 for the 2008 campaign.

Uno de los clubes más experimentados a nivel internacional de la Major League Soccer, D.C. United arranca en el torneo SuperLiga como uno de los equipos más llamativos del evento. El United cuenta con un invicto de cuatro victorias en partidos de la liga y no ha perdido en ocho cotejos de toda la competencia. El United se ubica en la tercera posición de la Conferencia del Este con 22 puntos en 15 cotejos. Liderando el equipo está el goleador brasileño Luciano Emilio, ganador del Botín de Oro 2007 por sus 20 goles, quien ha marcado nueve tantos en los últimos seis partidos de la liga para un total de 10 en la campaña 2008.

CD Guadalajara

Chasing a record 12th Mexican title, which they last won two years ago (2006 Apertura), Chivas de Guadalajara made no big signings in the offseason, following a Clausura when they had the best record in the league yet lost in the quarterfinals to Monterrey 8-5 on aggregate. Owner Jorge Vergara says of his youthful team "the youngsters will win titles." With players such as Antonio Olvera, Edgar Mejia and Omar Esparza back from long-term injury, manager Efraín García said it was like getting three new players anyway. Chivas faced two MLS teams on a preseason tour in the U.S., losing 1-0 to the New York Red Bulls and defeating FC Dallas 2-1, before returning home for four preseason games in advance of SuperLiga, beginning with a 2-0 win against second division Correcaminos, then a 1-1 draw with Dorados de Sinaloa.

Con un record de 12 títulos de la liga de México, los cuales fueron obtenidos dos años atrás (2006 Apertura), Chivas de Guadalajara no realizó mayores contrataciones durante la pretemporada, tras un Clausura donde tuvieron el mejor record aún con las derrotas en cuartos de final a Monterrey 8-5 en el global. El propietario Jorge Vergara dice de su equipo de estrellas juveniles "los jóvenes ganarán títulos". Con futbolistas tales como Antonio Olvera, Edgar Mejía y Omar Esparza, quienes regresan de un proceso largo de recuperación por lesiones, el gerente Efraín García manifestó que se lo asumió como si se haya contratado tres jugadores. Chivas se enfrentó a dos clubes de la MLS durante su gira de pretemporada en Estados Unidos, con una derrota 1-0 ante New York Red Bulls y una victoria 2-1 ante FC Dallas, antes de retornar a casa para los cuatro partidos de pretemporada como preparación para SuperLiga. Una victoria 2-0 ante el club de Segunda División Correcaminos y después un empate 1-1 con Dorados de Sinaloa.

Well-acquainted | Viejos conocidos

D.C. United and CD Guadalajara are well-acquainted, having met in two separate competitions last year. While both teams were in SuperLiga 2007, but in opposite groups, they met first in the semifinals of the 2007 CONCACAF Champions' Cup. Chivas won 3-2 on aggregate, the teams playing to a 1-1 draw in Washington (Emilio 91+ - Bravo 63) before Chivas won 2-1 at home (Bautista 42; Pineda 51 – Moreno 35). Then in the second round of the Copa Sudamericana, United won 2-1 at home in the first leg (Olsen 23, Simms 55 – Santana 61), but holding the all-important away goal from the first leg, Chivas won 1-0 at the Estadio Jalisco (Morales 63) to advance on the away goals rule after a 2-2 tie on aggregate. The teams also met in United's first venture ever into international competition, playing to a 2-2 draw in the third-place game of the 1997 CONCACAF Champions' Cup.

D.C. United y CD Guadalajara son viejos conocidos después de haberse encontrado en dos competencias separadas el año anterior. Mientras ambos equipos estaban en SuperLiga 2007, pero en grupos opuestos, se encontraron primero en semifinales de la Copa de Campeones CONCACAF. Chivas ganó 3-2 en el global, los equipos empataron 1-1 en Washington (Emilio 91+ - Bravo 63) y anteriormente Chivas ganó 2-1 en casa (Bautista 42; Pineda 51 – Moreno 35). Posteriormente, en la segunda ronda de la Copa Sudamericana, United ganó en casa 2-1 en el partido de ida (Olsen 23; Simas 55 – Santana 61), pero con la ventaja del gol de visitante en el de ida, Chivas ganó 1-0 en el Estadio Jalisco (Morales 63) avanzando a la siguiente ronda por la regla de los goles de visitante que dejó un global de 2-2. Ambos equipos también se encontraron en la primera participación del United en una competencia internacional, en un empate 2-2 por el tercer lugar de la Copa de Campeones CONCACAF 1997.

D.C. UNITED

No	Name/Nombre	DoB/FdN	Nat
GOALKEEPERS/PORTEROS			
1	Zach Wells	26.02.1981	USA
Primarily a backup goalkeeper for the first four years of his MLS career, he has assumed the mantle of starter after coming to United from Houston in exchange for defender Bobby Boswell ... Spent his first two seasons with the MetroStars, where he made 19 league appearances, then moved to the Dynamo, where he made four appearances in two years. ... One appearance for the U.S. national team (2006) <i>Portero que en sus primeros cuatro años de carrera en la MLS no fue titular, Wells ha asumido la batuta de titular después de su arribo al United procedente de Houston en un intercambio con el defensa Bobby Boswell... Jugó sus primeras dos temporadas con el MetroStars, donde realizó 19 participaciones, luego se movió al Dynamo donde hizo cuatro apariciones en dos años... Participó con la Selección de Estados Unidos en una ocasión (2006).</i>			
12	Jose Carvallo	16.03.1986	PER
Peruvian goalkeeper who made his MLS debut on April 12 ... Previously spent his entire career with Universitario in his homeland, making his professional debut in 2003 ... Has made one appearance for Peru's national team, in 2007 vs. Bolivia <i>Portero peruano que debutó en la MLS el 12 de abril... Previamente, jugó toda su carrera con Univeritario de Deportes en su tierra natal, haciendo su debut como profesional en 2003... Participó en una ocasión con la Selección de Perú en 2007 frente a Bolivia.</i>			
40	James Thorpe	17.02.1985	USA
Rookie goalkeeper out of Franklin Pierce University (N.H.) who has yet to make a senior team appearance <i>Joven portero procedente de Franklin Pierce University (N.H.) quien aún no debuta con el plantel de mayores.</i>			

DEFENDERS/DEFENSAS

2	Gonzalo Peralta	17.09.1980	ARG
Argentinean center back who joined the club for the 2008 season ... Played two seasons (2002-03) at Club Comunicaciones in Argentina, then joining Club Almirante Brown, where he played four years <i>Zaguero central argentino que se unió al club a inicios de la temporada 2008... Jugó dos temporadas (2002-03) en Club Comunicaciones en Argentina para luego unirse al Club Almirante Brown donde jugó cuatro años.</i>			
4	Marc Burch	07.05.1984	USA
Converted forward whose powerful left foot provides a real threat, mainly now as a left back ... After completing his collegiate career at the University of Maryland, he was a second-round pick in the 2006 SuperDraft by the LA Galaxy, then was traded to the Columbus Crew midway through his rookie season ... Joined D.C. United in a deal very early in the 2007 season <i>Originalmente un delantero cuya potencia en el pie izquierdo es amenaza constante, ahora juega como carrilero... Después de completar su carrera universitaria en la Universidad de Maryland, fue seleccionado en segunda ronda en el SuperDraft 2006 por LA Galaxy para después ser negociado al Columbus Crew a mediados de su temporada como novato... Se unió a D.C. United luego de un acuerdo a inicios del 2007.</i>			
18	Devon McTavish	08.08.1984	USA
A fourth-round selection in the 2006 Supplemental Draft out of West Virginia University, he has been a versatile regular for two seasons now, mainly as a center back, but also as a fullback, holding midfielder and wide midfielder <i>Seleccionado en cuarta ronda en el Draft Complementario procedente de la West Virginia University, McTavish ha sido un jugador versátil y regular por dos campañas, principalmente como zaguero central o por los laterales, también como volante de corte o de ataque.</i>			
20	Mike Zaher	24.09.1985	USA
Originally drafted by Toronto FC in the third round of the 2008 SuperDraft out of the University of California, he was acquired by United in the first week of the season <i>Seleccionado originalmente por Toronto FC en la tercera ronda del SuperDraft 2008 procedente de la Universidad de California. Fue adquirido por el United en la primera semana de la temporada.</i>			
21	Pat Carroll	11.11.1985	USA
Younger brother of Jeff, he was signed as a developmental player in March and has yet to make his MLS debut <i>Juvenil hermano de Jeff Carroll. Fue fichado por el United como juvenil en marzo y aún no debuta en la MLS.</i>			
23	Gonzalo Martinez	30.11.1975	COL
Former Colombian international who can play anywhere on the back line, in his first season with D.C. United ... Made his professional debut with Deportes Tolima in Colombia in 1998, then moving to Udinese of Italy's Serie A in 2001, also playing for Napoli (loan) and Reggina ... After four years in Italy, returned to Tolima, then moved to Paraguayan club Olimpia in 2006 ... Returned to Colombia in 2007, playing with CD Los Millonarios ... Has made 36 appearances for the Colombian national team, last in 2006 <i>Ex seleccionado colombiano que puede ubicarse en cualquier posición de la línea defensiva y que disputa su primera temporada con D.C. United... Debutó como profesional con el Deportes Tolima de Colombia en 1998 para después fichar por el Udinese de la Serie A de Italia en 2001- también jugó para el Napoli (préstamo) y Reggina- Después de cuatro años en Italia, retornó a Tolima para luego recalar en el Olimpia de Paraguay en 2006. Retornó a Colombia en 2007 con Millonarios. Ha participado con la Selección Colombiana en 36 ocasiones y la última se registró en 2006.</i>			

26 Bryan Namoff 28.05.1979 USA

Now in his eighth season for United, a dependable piece of the club's rearguard, regardless of the formation ... He scored the second goal of his professional career – in more than 150 league appearances – on April 17 of this season

Actualmente en su octava temporada con el United, Namoff es pieza clave en la retaguardia del club, sin importar la formación... Marcó el segundo gol de su carrera profesional – en más de 150 partidos jugados en la liga- el 17 de abril de esta temporada.

MIDFIELDERS/MEDIOCAMPISTAS

6 Domenic Mediate 01.06.1982 USA

Combative midfielder who can also play anywhere on the back line, in his third season with United ... A product of the University of Maryland, he was a second-round selection of the Columbus Crew in the 2005 SuperDraft, then signed with United for the 2006 season

Mediocampista encarador quien también puede jugar en cualquier posición de la línea defensiva, en su tercera temporada con el United... Surgido de la Universidad de Maryland, fue seleccionado en segunda ronda por el Columbus Crew en el SuperDraft 2005 y posteriormente firmó con el United para la temporada 2006.

7 Fred 18.08.1979 BRA

One of the biggest midfield threats in MLS since signing with United before the 2007 campaign, mainly playing on the left side ... Came from Melbourne Victory FC in Australia, who he led to the A-League championship ... Began his career with Guarani Minas Gerais in his native Brazil; also played with América-MG

Uno de los más grandes mediocampistas en la MLS después de que se unió al United en la campaña 2007, principalmente jugando en costado izquierdp... Procedente del Melbourne Victory FC en Australia, club al cual condujo a la obtención del título de A-League... Inició su carrera con el Guarani Minas Gerais en su natal Brasil y también jugó con el América-MG.

10 Marcelo Gallardo 18.01.1978 ARG

Argentinean World Cup campaigner (both 1998 and 2002) who signed with United before the start of the 2008 season ... Played seven years with River Plate (1992-99), before moving overseas to join AS Monaco of France's Ligue 1. After four seasons there, he made a triumphant return to River, before returning to France, this time with Paris Saint-Germain, in 2007 ... Has made 44 appearances for Argentina, scoring 14 goals; also won the FIFA World Youth Championship (U-20) in 1997

Experimentado mediocampista argentino y veterano de los Mundiales (1998-2002) que firmó para el United a inicios de la temporada 2008... Jugó siete años con River Plate (1992-99) antes de unirse al AS Monaco de la Liga Francesa. Después de cuatro temporadas con en el balompié galo, hizo su retorno triunfante a River antes de su regreso a Francia esta vez con el Paris Saint-Germain en 2007... Ha participado en 44 ocasiones con la Selección de Argentina donde marcó 14 goles. También ganó el Mundial categoría sub-20 en 1997.

13 Jeremy Barlow 11.08.1985 USA

A D.C. United youth team product who was acquired from the Houston Dynamo in March ... A fourth-round selection in the 2008 SuperDraft out of the University of Virginia

Surgido de las divisiones menores del D.C. United quien fue adquirido por Houston Dynamo en marzo... Seleccionado en cuarta ronda del SuperDraft 2008 procedente de la Universidad de Virginia.

14 Ben Olsen 03.05.1977 USA

An iconic figure for United, now in his 11th professional season, 10 with D.C. ... An all-action wide midfielder, he won MLS Rookie of the Year honors in 1998 ... After three seasons with United, he joined England's Nottingham Forest FC on loan, but broke his ankle, then rejoining United in 2002 ... His international career has been resurrected in the past couple of years, called into the U.S. team for the 2006 FIFA World Cup as well as the 2007 Copa America ... His full international debut came in 1998, vs. Australia

Figura emblemática del United que actualmente está disputando su 11va temporada como profesional (la 10ma con D.C.)... Volante ofensivo que ganó los honores como Novato del Año en 1998... Después de tres temporadas con el United, se unió al Nottingham Forest FC de Inglaterra en calidad de préstamo, pero se lesionó de su tobillo y volvió al United en 2002... Su carrera internacional ha resucitado en los últimos dos años, siendo convocado a la Selección de Estados Unidos para la Copa Mundial de la FIFA 2006, así como también para la Copa América 2007... Su debut internacional con la selección lo realizó en 1998 ante Australia.

16 Dan Stratford 29.05.1985 ENG

Native of England who was a Supplemental Draft pick this year out of West Virginia University ... Played one season with the Fulham FC academy, making some 20 appearances with the reserve side

Nativo de Inglaterra y que fue seleccionado en el Draft Complementario procedente de West Virginia University... Jugó una temporada con la academia de Fulham FC participando en 20 partidos de la división de reserva.

17 Dane Murphy 15.03.1986 USA

Developmental player out of the University of Virginia who has yet to make his first-team debut

Juvenil en desarrollo formado en la Universidad de Virginia que aún no debuta con el equipo.

- 19 Clyde Simms** **21.08.1982** **USA**
 In his fourth year with United, he has made the holding midfield role his own, after claiming the spot midway through the 2007 season ... Signed after playing the 2004 season with the Richmond Kickers (USL First Division) ... Has made one appearance for the U.S. national team, in 2005 vs. England
En su cuarto año con el United, Simms se ha desempeñado en el rol de volante de contención después de ganarse la titularidad en esa posición durante la temporada 2007... Fichó por el United después de cuatro temporadas con el Richmond Kickers (USL First Division)... Participó en una ocasión con la Selección de Estados Unidos en 2005 ante Inglaterra.
- 22 Ryan Cordeiro** **06.05.1986** **USA**
 Third-round selection in the 2008 SuperDraft out of the University of Connecticut who made his professional debut on May 17
Seleccionado en tercera ronda en el SuperDraft 2008 procedente de la Universidad de Connecticut y que debutó profesionalmente el 17 de mayo.
- 24 Jeff Carroll** **08.01.1984** **USA**
 In his third season with United ... Made two first-team appearances in his rookie season of 2006
Es su tercera temporada con el United... Participó con el equipo en dos ocasiones durante su temporada de novato en 2006.
- 28 Craig Thompson** **24.01.1986** **USA**
 Developmental player acquired from the Houston Dynamo in June.
Juvenil en desarrollo quien fue adquirido por Houston Dynamo en junio.

FORWARDS/DELANTEROS

- 5 Quavas Kirk** **13.04.1988** **USA**
 Pacy wide midfielder or striker in his first season with United, obtained in February ... Played his first three seasons with the Los Angeles Galaxy, making 33 appearances (15 starts) in all ... U.S. international at U-20 and U-17 levels
Volante lateral o delantero de gran velocidad en su primera temporada con United, adquirido en febrero... Jugó sus primeras tres temporadas con Los Angeles Galaxy, haciendo 33 apariciones (15 de titular) en todas... Seleccionado de Estados Unidos en las categorías sub-20 y sub-17.
- 11 Luciano Emilio** **12.12.1978** **BRA**
 One of the most feared strikers since coming to MLS, he won league MVP and Golden Boot honors in his first season in 2007, scoring 20 goals, the first player to score 20 or more goals in the league in five seasons ... The Brazilian native began his career at age 16, with XV de Piricicaba, then moved to Rio Branco a year later ... His big move came in 1997 when he signed with 1. FC Köln in the German Bundesliga; after four years there, he moved on to Union Barbarense (Brazil), Real España (Honduras) and Queretaro (Mexico)
Uno de los delanteros más temidos desde su llegada a la MLS, Emilio ganó los honores como Jugador Más Valioso de la MLS y Botín de Oro en su primera temporada en 2007, marcando 20 goles y siendo el primer jugador en marcar 20 tantos o más en la liga en cinco temporadas... Nativo de Brasil inició su carrera a la edad de 16 años, con el XV de Piricicaba para mudarse a Rio Branco un año después. Su gran salto vino en 1997 cuando firmó por el FC Köln de la Bundesliga alemana. Después de cuatro años allí recaló en el Union Barbarense (Brasil), Real España (Honduras) y Querétaro (México).
- 15 Rod Dyachenko** **22.09.1983** **USA**
 Third-year player who can play as an attacking midfielder in the center of the park, or as an out-and-out forward ... A third-round selection in the 2006 SuperDraft
Futbolista en su tercer año que puede actuar como volante de contención o ataque, o también como delantero... Fue seleccionado en tercera ronda en el SuperDraft 2006.
- 25 Santino Quaranta** **14.10.1984** **USA**
 Has returned to the club he called home for five seasons (2001-05); when he made his professional debut in 2001, he was the youngest player in league history ... Moved to the LA Galaxy early in the 2006 season, then partway into the 2007 season, he was traded to the New York Red Bulls ... He has made eight appearances for the U.S. national team, all coming in 2005
Retornó al club al cual el consideró su casa por cinco temporadas (2001-05); cuando hizo su debut profesional en 2001. Fue el jugador más joven en la historia de la liga... Llegó al LA Galaxy a inicios de la temporada 2006 para después a mediados del 2007 ser negociado con New York Red Bulls... Ha participado por ocho ocasiones con la Selección de Estados Unidos, todas en 2005.
- 30 Francis Doe** **25.12.1985** **LIB**
 Liberian international striker who was signed in April ... Played last season with the New York Red Bulls in MLS, making eight appearances and scoring two goals and an assist ... Began his professional career in 2002, aged 17, with Cameroonian side Tonnerre Yaounde. Came to the USA and played with Minnesota Thunder of the USL First Division, then went to Greece for two years where he played for Atromitos FC
Goleador internacional con la Selección de Liberia que firmó contrato en abril... Jugó la temporada anterior con los New York Red Bulls en la MLS, participando en ocho partidos y marcando dos goles y una asistencia... Inició su carrera profesional en 2002, a la edad de 17 años, de lado camerunés con Tonnerre Yaounde. Llegó a los Estados Unidos y jugó con el Minnesota Thunder de la Primera División de la USL, para luego llegar a Grecia por dos temporadas al Atromitos FC

The all-time leading goalscorer in MLS play, with 118 as United enters SuperLiga ... An MLS original, Moreno has spent every season save 2003 with United (played with the MetroStars) ... A four-time selection to the MLS Best XI, Golden Boot winner in 1997, and has been a part of every one of United's 11 major honors ... Made a return to the Bolivian national team in 2007 after a seven-year absence for the Copa America ... Began his professional career in 1991 with Blooming in Bolivia, moving to Middlesbrough in 1994

Goleador líder de todos los tiempos de la MLS con 118 tantos hasta su participación en SuperLiga con el United... Moreno ha estado en la Liga desde sus inicios y salvo la temporada 2003 (jugó para el MetroStars), todas las campañas las ha jugado con el United. Cuatro veces seleccionado en el Once Ideal de la MLS, ganador del Botín de Oro en 1997 y ha formado parte de cada uno de los 11 mayores honores del United... Retornó a la Selección de Bolivia en 2007 después de siete años de ausencia para la Copa América. Inició su carrera profesional en 1991 con el Blooming de Bolivia para luego mudarse al Middlesbrough en 1994.

CD GUADALAJARA

No	Name/Nombre	DoB/FdN	Nat
GOALKEEPERS			
1	Luis Ernesto Michel	21.07.1979	MEX
<p>A young goalkeeper who came up through the Chivas youth system, Michel debuted against Irapuato in 2003. However, Michel was behind national team goalkeeper Oswaldo Sanchez in Chivas' pecking order so he was transferred to Santos. He returned to Chivas in 2005 and thanks to Sanchez's absence during World Cup 2006, he won the opportunity to start. Since then Michel has not given up the starting spot in Chivas' goal.</p> <p><i>Portero joven que surge de las Fuerzas Básicas de las Chivas Rayadas de Guadalajara. Michel debutó frente al Irapuato en 2003. No obstante, tenía por encima la imponente presencia del portero de la selección Oswaldo Sánchez, razón por la cual es transferido a Santos. Regresa Chivas en 2005 y para el 2006 ante la ausencia de Sánchez, quien con la selección disputó el mundial de Alemania 2006, tiene la oportunidad de ser titular. De allí en adelante no aflojó el arco de Chivas y se consagró como su portero titular.</i></p>			
25	Sergio Rodríguez	10.08.1985	MEX
<p>Another young goalie from the Chivas youth divisions, he hopes for a chance to play at SuperLiga 2008</p> <p><i>Joven portero formado en las Fuerzas Básicas de Chivas Guadalajara. Espera su oportunidad en el SuperLiga 2008.</i></p>			
31	Liborio Vicente Sanchez	09.10.1989	MEX

DEFENDERS/DEFENSAS

2	Arturo Javier Ledesma Pérez	25.05.1988	MEX
<p>The son of legendary Chivas 'keeper Javier "Zully" Ledesma, "Zully Jr." debuted with the <i>Rebaño Sagrado</i> in the 2007 Clausura. He made his Chivas debut in the 2007 CONCACAF Champions' Cup. He has also played for the Mexican U-20 team in 2007.</p> <p><i>Hijo del legendario portero de Chivas, Javier "Zully" Ledesma, "Zully Jr." debuta con el Rebaño el torneo Clausura 2007. Con las Chivas disputó la Copa de Campeones CONCACAF 2007. Vistió la "Verde" de la selección en el Mundial categoría sub-20 en 2007.</i></p>			
3	Juan Antonio Ocampo	11.06.1989	MEX
<p>A left-footed defender, Ocampo played for Deportivo Tapatío in Mexico's Primera A division before debuting for Chivas in the 2008 Clausura. He was part of the Chivas squad that competed in last year's SuperLiga.</p> <p><i>Defensa central de perfil izquierdo. Jugó en el Deportivo Tapatío de la Primera "A" de México. Debuta en Primera División con Chivas de Guadalajara en el Clausura 2008. Participó en la pasada edición de SuperLiga.</i></p>			
4	Héctor Reynoso	03.10.1980	MEX
<p>Center back who has spent his entire career at Chivas, Reynoso debuted in 2001 and is currently one of Chivas' most representative figures. "Samson" will always be remembered for the bicycle kick he scored against Atlante in the 2006 Clausura.</p> <p><i>Defensa central que ha realizado toda su carrera en Chivas. Debutó en 2001 y actualmente es uno de los máximos referentes del equipo. "Sansón" siempre será recordado por el gol de chilena que le marcó al Atlante en el Clausura 2006.</i></p>			
6	Omar Esparza	21.05.1988	MEX
<p>Part of Chivas' youth squad, Esparza debuted with the senior team in 2005. He was part of the team that won the 2006 Apertura. He has played for his national team's youth squads and was a part of the under-17 Mexican team that won the U-17 World Cup, even scoring a goal against Brazil in the final.</p> <p><i>Formado en las divisiones menores de Chivas. Debuta en el Apertura 2005. Formó parte del plantel que conquistó la corona del Apertura 2006. Ha vestido la camiseta de la Selección en categorías menores y formó parte de la Selección sub-17 que ganó la Copa del Mundo de esa categoría. Esparza marcó el segundo gol en la final ante Brasil.</i></p>			
16	Edgar Iván Solís	05.03.1987	MEX
<p>Rising from Chivas' youth division, "El Tepa" is a left-footed attacking midfielder. He debuted with the senior team in the 2005 Apertura at a mere 18 years of age.</p> <p><i>Surgido de la cantera de Chivas, el "Tepa" es un volante ofensivo de perfil izquierdo. Debuta con en el equipo de mayores en el Apertura 2005 con apenas 18 años de edad.</i></p>			
17	José Antonio Olvera	04.03.1986	MEX
<p>Olvera spent his youth in Santos Laguna's youth divisions before debuting with the senior team in 2004. In 2006 he was transferred to Chivas as reinforcement for the Copa Libertadores campaign. He has dressed for the senior national team under Ricardo Lavolpe</p> <p><i>Se formó en las Fuerzas Básicas del Santos Laguna. Debutó con los Laguneros en 2004. Para el 2006 es transferido a Chivas para reforzar al equipo en la Copa Libertadores. Vistió la "Verde" de su Selección Nacional de la mano de Ricardo Lavolpe.</i></p>			
19	Jonny Magallón	21.11.1981	MEX
<p>Possessing an unrivaled technical quality, Jonny Magallón played for Deportivo Tapatío until mid-2005 at which point he was acquired by Chivas and made his first division debut against San Luis. Magallón has been a regular in the national team since Hugo Sanchez took charge of the "Tri".</p> <p><i>Dueño de una calidad y técnica inigualable, Jonny Magallón jugó en el Club Deportivo Tapatío hasta mediados del 2005 cuando es fichado por las Chivas. Su debut en Primera División se dio ante San Luis. A nivel de selecciones, ha formado parte de "El Tri" desde la era de Hugo Sánchez.</i></p>			

33	Mario de Luna	05.01.1988	MEX
A defender from Chivas' youth system, de Luna's performances at Tapatio earned him a place in the first division side for the 2007 Apertura.			
<i>Defensor surgido de la cantera de Chivas. Sus grandes actuaciones en el Tapatío lo llevan a debutar en el Primer Equipo en el Apertura 2007.</i>			
42	Jesus Eduardo Rivera	16.04.1987	MEX

MIDFIELDERS/MEDIOCAMPISTAS

5	Patricio Araujo	30.01.1988	MEX
Araujo was part of the world champion U-17 Mexican team of 2005 under the tutelage of Jesús Ramírez. "El Pato" ("The Duck") is one of the members of the Chivas team who represents the club's new blood. He debuted with Chivas in the 2005 Apertura and thanks to his good performances, he earned a place in the senior national team.			
<i>Campeón la selección mexicana en la Copa Mundial de Fútbol Sub-17 de 2005 que fue dirigida por Jesús Ramírez, el "Pato" Araujo es uno de los estandartes de lo que representa la sangre joven y nueva del Rebaño. Debutó con Chivas en el Apertura 2005 y se ganó un espacio en la Selección de mayores a pulso.</i>			

8	Marco Jhonfai Fabián de la Mora	21.07.1989	MEX
A versatile midfielder who made a name for himself in Chivas youth squads, de la Mora earned himself a place with the senior team thanks to his good performances in the second division. He made his first division debut in the 2007 Apertura.			
<i>Mediocampista de doble función que se formó en las divisiones menores de Chivas. Debido a sus grandes actuaciones en la Segunda División fue promovido al primer plantel. Su debut en Primera División se dio en el Apertura 2007.</i>			

10	Alberto Medina	29.05.1983	MEX
A right-footed, attacking midfielder of enormous talent, Medina made his debut in the Summer 2000 tournament. Having accumulated international experience at the U-20 and U-23 levels, he was called to the senior squad in 2003.			
<i>Volante ofensivo de perfil derecho de gran talento. Debutó con el Rebaño en Torneo de Verano 2000. Con experiencia en la Selección en categorías menores, sub-20 y sub-23, es llamado a las Selección de mayores en 2003.</i>			

11	Ramón Morales	10.10.1975	MEX
The storied Chivas captain is a skillful left-footed playmaker, reknowned for his capacity to spray the ball around. He made his debut with Monterrey in the '95-96 campaign. In 1999, he signed for Chivas, becoming the heart of the midfield. His status as an undisputed starter earned him a place in the Mexican national team that for the 2002 World Cup.			
<i>El gran capitán maneja el perfil zurdo. Un volante ofensivo de mucha habilidad y buena distribución del balón debutó con Monterrey en la campaña 95-96. Para el 99, llega a Chivas como flamante refuerzo del sector medular. Su titularidad indiscutible, lo hace formar parte de la Selección en El Mundial de Japón/Corea 2002.</i>			

13	Sergio Ávila	02.09.1985	MEX
"The Gaucho" debuted with Chivas in the 2005 Clausura tournament. He earned a spot as a starter in 2006 while some players were on national team duty for the World Cup.			
El "Gaucho" Ávila debutó con las Chivas en el Clausura 2005. Ganó su titularidad en 2006 cuando algunos jugadores del plantel principal participaban en la Copa del Mundo con la Selección.			

18	Xavier Iván Baez	22.07.1987	MEX
Schooled in the Chivas youth system, Xavier Baez made his senior debut in the 2007 Clausura after his fantastic performances for Chivas Tepic and Tapatío.			
<i>Formado en las Divisiones Menores del Rebaño, Xavier Baez tuvo la oportunidad de debutar en Primera División en el Clausura 2007 luego de sus grandes actuaciones en Chivas Tepic y el Tapatío.</i>			

20	Edgar Mejía	17.07.1988	MEX
A young midfielder, Mejía made his Chivas debut in the 2006 Apertura.			
<i>Joven mediocampista debutó con las Chivas rayadas de Guadalajara en el Torneo Apertura 2006.</i>			

28	Julio Nava	29.12.1989	MEX
A midfielder from the youth teams, he played for the senior team in last year's SuperLiga.			
<i>Volante surgido de las divisiones formativas de Chivas. Participó en la pasada edición del Torneo SuperLiga.</i>			

FORWARDS/DELANTEROS

9	Omar Arellano Riverón	18.06.1987	MEX
A solid midfielder and attacker, he is also a third generation Chivas player. He played his youth football with Pachuca and debuted for that team as a senior in 2004. He arrived to reinforce the Chivas squad in 2008.			

De buen desempeño tanto de volante como delantero que fue heredado de su padre y abuelo quienes jugaron para Chivas. Nace en la cantera del Pachuca y debuta en el primer plantel en el Apertura 2004. Llega como refuerzo para Chivas en 2008.

14	Javier Hernández	01.06.1988	MEX
Son of the legendary "Chicharito" Hernandez, Javier made his first division debut in the 2006 Apertura. He scored a goal for the Mexican U-20 in the 2007 World Cup.			
<i>Hijo del emblemático "Chicharito" Hernández que debuta en Primera División en el Apertura 2006. Seleccionado sub-20, marcó un gol para la Selección Mexicana en el Mundial sub-20 en 2007.</i>			

- 15 Jesús Padilla** **03.03.1987** **MEX**
 "The Gringo" was brought up in Chivas youth teams. He played a tournament with a U.S. team in Guadalajara and his performance earned him an invitation to play for Chivas. He debuted with the first team in the 2006 Apertura. *El "Gringo" Padilla nació en la fuerzas básicas de Chivas. Disputó un torneo en Guadalajara con un equipo estadounidense y desde allí fue invitado a Chivas. Debutó con el primer equipo en el Apertura 2006.*
- 21 Sergio Santana** **10.08.1979** **MEX**
 A skillful forward, he is the second leading scorer in Pachuca's history after debuting for the team in 2000. Santana signed for Chivas in 2006. *Delantero de gran habilidad que es el segundo mejor goleador en la historia del Pachuca, club que lo hizo debutar en el 2000. Sergio Santana llegó a la delantera de Chivas en el Clausura 2006.*
- 23 Antonio Salazar** **07.02.1989** **MEX**
 Coming from Chivas' youth teams, "The Hulk" has played for Primera A's Tapatío. Thanks to his notable performances he earned a call-up to the first team in 2007. *Surgido de las Fuerzas Básicas de Chivas. "Hulk" ha participado con el club Tapatío de Primera "A" y gracias a sus buenas actuaciones fue promovido al primer plantel en 2007.*
- 38 Alejandro Galvan** **23.01.1987** **MEX**
- 40 Jorge Adrián Cárdenas** **22.03.1989** **MEX**
 A young attacker produced in the Chivas youth system, Cárdenas was invited to train with with the senior team in the Apertura 2007 preseason thanks to his good performances with Primera A side Tapatío. *Joven atacante que surge de las Fuerzas Básicas de Chivas. Gracias a su buen trabajo con el club Tapatío de la Primera "A" es invitado a realizar los trabajos de pretemporada en el Apertura 2007.*
- 43 Mitchel Oviedo** **07.07.1988** **MEX**
- 48 Ulises Davila** **13.04.1991** **MEX**



SuperLiga™, a premier tournament that pits the best of the United States against the best of Mexico, returns with its second edition to award the heftiest winner's purse in North American soccer history.

SuperLiga™ will be played between July 12 and August 5, 2008. The tournament will include a group phase and a knockout phase with all games held in U.S. venues. Eight clubs – four each from the top-flight leagues of the United States and Mexico – will vie to determine a singular champion of North America. The club that emerges SuperLiga™ champion will take home \$1 million in prize money, the largest purse in North American soccer history.

During the inaugural edition of SuperLiga, CF Pachuca defeated the Los Angeles Galaxy in a dramatic match decided by penalty kicks at The Home Depot Center in Carson, Calif., on August 30, 2007. Last summer this new competition between rival soccer nations became an instant hit among millions of soccer fans in Mexico and the United States.

For the 2008 edition of SuperLiga, competitive criteria determined which four teams would represent their respective leagues. From MLS, the four clubs earned berths based on their regular season records from 2007: Supporter's Shield winner D.C. United, Western Conference champion Chivas USA, MLS Cup 2007 champions Houston Dynamo and MLS Cup finalist New England Revolution. Representing Mexico's Primera Division are four of the top clubs from the 2007 combined seasons: 2007 Apertura champion Atlante, 11-time Mexican League champion CD Guadalajara, current 2008 Clausura Mexican Primera Division champions Santos Laguna and the 2007 SuperLiga champion Pachuca CF.

SuperLiga™, torneo preeminente que enfrenta a los mejores de Estados Unidos con los mejores de Mexico regresa en su segunda edición para entregar el premio económico más grande en la historia del fútbol norteamericano.

SuperLiga™ será jugado entre el 12 de julio y el 5 de agosto de 2008. El formato incluirá una fase de grupo y una fase de eliminación con los partidos jugados en los Estados Unidos. Ocho clubes – cuatro de cada de las primeras divisiones de los Estados Unidos y México – lucharán para nombrar un campeón de Norte América. El club que se corone campeón recibirá \$1 millón de dólares de premio, sin precedente en la historia del fútbol norteamericano.

En la edición inaugural de SuperLiga, CF Pachuca derrotó a Los Angeles Galaxy en un partido dramático que se definió por la vía de los penales en el Home Depot Center en Carson, CA el pasado 30 de agosto, 2007. Durante el verano, la competencia entre rivales de ambas naciones se convierte instantáneamente en la favorita para millones de aficionados en México y los Estados Unidos.

Para la edición 2008 de SuperLiga, el criterio competitivo determinó cuales equipos representarán a sus respectivas ligas. Por la Major League Soccer, los cuatro clubes que ganaron sus cupos en base a sus records de la temporada regular 2007 son: el ganador del Supporter's Shield D.C. United, el campeón de la Conferencia del Oeste Chivas USA, Campeón de la Copa MLS 2007 Houston Dynamo y el finalista de la Copa MLS 2007 New England Revolution. Representando a la Primera División del Fútbol Mexicano, estarán clubes entre los mejores de la Apertura 2007: el Campeón reinante del Torneo Apertura 2007 Atlante, once veces campeón de la liga mexicana CD Guadalajara, el campeón 2008 Clausura de la liga mexicana Santos Laguna de Torreón y el campeón de SuperLiga 2007 Pachuca CF.